

Ambassade de Madagascar  
3-23 Moto-Azabu 2-Chome  
Minato-ku, Tokyo  
Tel. 3446-7252  
JAPON

✕ 修正テープ使用不可。

訂正する場合: 2本線を引き、正しい内容を記入する。

**DEMANDE POUR UN VISA DE MOINS DE TROIS MOIS**  
**(Application form for Visa less than THREE month)**

NOM: (Name)	姓
NOM DE JEUNE FILLE: (Maiden name)	旧姓
PRENOMS: (First and middle names)	名
NE LE: (Date of birth)	生年月日
A: (Place of birth)	出生地 (県名と国名)
NATIONALITE: (Present nationality)	国籍 (Japanese) ✕ Japan 不可
SITUATION DE FAMILLE: (Married or single)	婚姻状況
DOMICILE HABITUEL: (Home address)	現住所
PROFESSION: (Occupation or Title)	職業

Photographie  
(Photograph)

PASSEPORT No (Passport no.)	パスポート番号		
DELIVRE LE: (Date of issue)	発行日		
PAR: (Issued by)	発行機関 (MFA)		
VALABLE JUSQU'AU: (Valid until)	失効日		
NATURE ET DUREE DU VISA SOLLICITE (Nature and Length of Requested Visa)			
COURT SEJOUR DE: (Short stay for)	滞在日数	JOURS days	
VALABLE DU: (Valid from)	入国日 入国地	AU: (To)	出国日 出国地
NOMBRE D'ENTREES: (Number of entries)	入国回数		

EMPLACEMENT RESERVE  
A  
L'ADMINISTRATION  
(For official use only)

No. du Visa: .....

Date de Délivrance: .....

Delai d'utilisation: .....

Durée du séjour autorisée: .....

Nombre d'entrée autorisée: .....

Référence de l'autorisation: .....

Avis du Chef de Poste: .....

MOTIFS DU VOYAGE:  
(Specify reasons of your trip)

S'IL S'AGIT D'UN VOYAGE D'AFFAIRES, INDIQUEZ LES NOMS ET ADRESSES DES COMMERCANTS,  
(If you are travelling on business, please give names and addresses of correspondents).

OU INDUSTRIELS QUE VOUS DESIREZ RENCONTRER: **現地受入先 (ビジネスの場合のみ記入)**  
(or businessmen you wish to contact) **※ 観光の場合、記入不要。**

S'IL S'AGIT D'UNE PARTICIPATION A UN CONGRES OU A UNE MANIFESTATION, INDIQUEZ L'ORGANISATEUR, LE LIEU, LA DATE,  
LA DUREE (Should you have to attend a congress or meeting, give the name of the organizing party, the place, the date and the length  
of the meeting):

**会議、会合出席の場合、詳細記入 (組織名、住所、電話番号、  
会議期間)**

REFERENCES DANS LE PAYS DE RESIDENCE—NOMS ET ADRESSES EXACTES:  
(References from your country—names and exact addresses)

**日本での連絡先 (ビジネスの場合、会社)**

ATTACHES FAMILIALES OU REFERENCES A MADAGASCAR:  
(Relatives or references in Madagascar)

**知人、受入先代表者名**

INDICATION PRECISE DES LIEU ET DATE:  
(Specify place and date of:)

a) D'ENTREE A MADAGASCAR:  
(entry in Madagascar)

**入国日  
入国地**

b) DE SORTIE DE MADAGASCAR:  
(departure from Madagascar)

**出国日  
出国地**

MOYEN DE TRANSPORT UTILISE:  
(Means of transportation)

**入国手段 (便名)**

INDICATION DE VOS ADRESSES A MADAGASCAR PENDANT VOTRE SEJOUR ET CONDITIONS DE VOTRE HEBERGEMENT (Give your addresses in Madagascar  
during your sojourn and housing conditions):

**現地滞在先**

**IMPORTANT:**

JE M'ENGAGE A N'ACCEPTER AUCUN EMPLOI REMUNERE OU AU PAIR DURANT MON SEJOUR A MADAGASCAR,  
A NE PAS CHERCHER A M'Y INSTALLER DEFINITIVEMENT ET A QUITTER LE TERRITOIRE MALGACHE A L'EXPIRATION  
DU VISA QUI ME SERA EVENTUELLEMENT ACCORDE.

(I agree to comply with the Laws not to engage in any activity during my stay in Madagascar, and not to settle down  
definitely and leave the Territory upon the expiration of my visa)

MA SIGNATURE ENGAGE MA RESPONSABILITE ET M'EXPOSE, EN SUS DE POURSUITES PREVUES PAR LA LOI EN  
CAS DE FAUSSE DECLARATION A ME VOIR REFUSER TOUT VISA A L'AVENIR

(My signature renders me responsible for the above statement and in case of any falsification therein, in addition to any  
penalties imposed by Law, I understand that I would be unable, in the future, to receive any Malagasy visa)

**申請日.** (Date) **A 日** le **月** **年** 20

SIGNATURE **申請者サイン**

**※ 旅券と同一のもの。  
結婚などにより、  
姓が変わった場合も  
旅券と同じサイン。**